

**LANGUAGE BACKGROUND QUESTIONNAIRE**

Name:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Age: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Sex: M \_\_\_ F\_\_\_

1. If you are a student:

 What is your field of study? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 What degree are you pursuing? College (Cégep/Diploma/etc.)\_\_\_ Bachelor\_\_\_ MA/PhD/etc.\_\_\_

2.Where were you born? City:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Country: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

3.What do you consider to be your **first learned language**?

English \_\_\_ French \_\_\_ Other (specify) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

4. What do you consider to be your **second learned language**?

English \_\_\_ French \_\_\_ Other (specify) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

5.At what age did you learn your **second language**? Age of \_\_\_\_\_\_\_\_ years old

6. What language do you consider to be your dominant language (the language you are most comfortable in)?

English \_\_\_ French \_\_\_ Other (specify) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

7.What language do you speak at home now? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

8.What is the first language of your: Mother? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Father?\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

9. What was the language of instruction of the school you attended? (Check all appropriate):

 - Preschool: English\_\_\_ French\_\_\_ French Immersion\_\_\_ Other (specify)\_\_\_\_\_\_

 - Elementary school: English\_\_\_ French\_\_\_ French Immersion\_\_\_ Other (specify)\_\_\_\_\_\_

 - Middle/High school: English\_\_\_ French\_\_\_ French Immersion\_\_\_ Other (specify)\_\_\_\_\_\_

 - College/Cégep/Diploma: English\_\_\_ French\_\_\_ Other (specify)\_\_\_\_\_\_

 - University: English\_\_\_ French\_\_\_ Other (specify)\_\_\_\_\_\_

10. If you are not currently a student, what is the highest level of education you have completed:

 High school\_\_\_ College/Cégep/Diploma\_\_\_ University: Bachelor\_\_\_ University: MA/PhD/etc.\_\_\_

11. Do you have a known hearing impairment? Yes \_\_\_ No \_\_\_

12. What percentage of your interactions are in each language (total should = 100%):

English \_\_\_\_\_\_ %? French \_\_\_\_\_\_%? Other \_\_\_\_\_\_\_%?

13. Please rate your level of ability for each of the four skills listed below by using the following rating scheme and circling the appropriate number in the boxes below:

**1** = little or no ability at all **2** = elementary **3** = moderate **4** = very good

**5** = native or near native-like ability

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Language** | **Speaking** | **Reading** | **Writing** | Listening |
| English | 1 2 3 4 5 | 1 2 3 4 5 | 1 2 3 4 5 | 1 2 3 4 5 |
| French | 1 2 3 4 5 | 1 2 3 4 5 | 1 2 3 4 5 | 1 2 3 4 5 |
| Other (strongest language that is not English or French)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | 1 2 3 4 5 | 1 2 3 4 5 | 1 2 3 4 5 | 1 2 3 4 5 |

 **SPEAKING FRENCH, YOUR SECOND LANGUAGE**

Please think about how well you can **SPEAK** French.

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Now complete STEP 1.** |
|  | **STEP 1** |
|  | First, read all the descriptions shown in this table and try to find **the one description** that best describes your **ability to speak French**.Next, place a check mark "" in the box "" next to that one description that best indicates your ability to **speak** French.  |
|  | I can express myself in all or almost all contexts, using all or nearly all expressions that native speakers typically use.  |
|  | I can express myself on unfamiliar topics, although I don't always know the expressions that native speakers would typically use.  |
|  | I can only speak about familiar topics. |
|  | I am limited to saying only simple things, such as asking for directions or answering short questions. |
|  | I cannot express very much at all in the language*.* |
|  |  |
|  | **Now complete STEP 2.** |
|  | **STEP 2** |
|  | Read the "A" and "B" boxes below. Then circle "A" or "B" to indicate how easy it is for you to **speak** French at the level you selected above. |
|  |   |
|  | **A** | At the level I selected, I generally speak more or less fluently and at a normal rate*.* |  | **B** | At the level I selected, I sometimes hesitate, have to search noticeably for words, or try to avoid making errors, or speak more slowly than I usually do. |

**UNDERSTANDING SPOKEN FRENCH, YOUR SECOND LANGUAGE**

Please think about how well you can **UNDERSTAND** spokenFrench.

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Now complete STEP 1.** |
|  | **STEP 1** |
|  | First, read all the descriptions shown in this table and try to find **the one description** that best describes your **ability to understand spoken French**.Next, place a check mark "" in the box "" next to that one description that best indicates your ability to **understand** spoken French.  |
|  | I can understand native speakers in all or almost all contexts, including nearly all the expressions that native speakers typically use. |
|  | I can understand native speakers when they talk about unfamiliar topics, even though I may not always understand every expression they use. |
|  | I am limited to understanding native speakers only when they talk about familiar topics. |
|  | I can understand native speakers only when they talk about simple things, such as when they give directions or ask short questions. |
|  | I cannot understand others very much at all in the language*.* |
|  |  |
|  | **Now complete STEP 2.** |
|  | **STEP 2** |
|  | Read the "A" and "B" boxes below. Then circle "A" or "B" to indicate how easy it is for you to **understand** spoken French at the level you selected above. |
|  |   |
|  | **A** | At the level I selected, I generally understand speakers who speak fluently and at a normal speed. |  | **B** | At the level I selected, I sometimes have to ask people to slow down and repeat, or to speak more clearly, or to explain the meanings of some words. |